UztaHitzan.

Egitaraua

UZTARITZE HERRIA

Azaroaren 21etik, abenduaren 3ra · Uztaritzen

21 AZAROAK

DANIEL LANDARTEN ITURRITIK...

10:00 · LAPURDI GELAN

Euskaltzaindiak **Daniel Landart** kulturgilea eta euskaltzain ohorezkoa omenduko du, euskararen eta euskal kulturaren alde egin duen lan oparoa agerian emanez.

Haren bizia eta obrak izanen dira aipagai, antzerkian, kantuan eta literaturan egin duen lana bereziki aztertuz.

Euskaltzaindiaren eta Euskal Kultur Erakundearen partaidetzarekin.



MANIFESTAZIOA

17:00 · BAIONAN

« Euskararen garaia da » Euskal Konfederazioak antolaturik.



22 AZAROAK

HIRUZPALAU ANTZERKIA

16:30 · LAPURDI GELAN

Pantzo Hirigaraik idatzitako eta David Ondartsek zuzendutako antzezlana.

Peio Larre, Mixel Sarratia, Beñat Bidegain, Pantzo Hirigarai eta Armand Jaunarena aktoreekin, eta Anje Duhalderen kantuekin.

Zortziko elkartearen partaidetzarekin.

Sartzea : 10€ (urririk 15 urte arte) · Aperitifa eskainia



24 AZAROAK

BERTSUZTARITZE

10:00 · LAPURDI GELAN

Bertsua Uztaritzeko eskoletan.

Herriko lau eskola elebidunen parte hartzea aurreikusia da: Louis Dassance ikastola, Idekia eskola publikoa, Arruntzako eskola publikoa eta Saint Vincent eskola pribatua.

Helburua bertsolaritzari eskoletako ateak idekitzea eta ikasleek landutakoa herrian plazaratzea da.

Bertsularien Lagunak elkarteak lagundurik.



25 AZAROAK

LIBURU AURKEZPENA

17:00 · LAPURDI GELAN

« Etxean » - Dom x Ael Campistron · Haran Ubel

Nafarroako mendi ttontor gorenean hiru haur bitxi bizi ziren. Etxean ama zegoen; kanpoan, bost gatu eta bi oilo. Nehork ez daki zendako, baina ama hil zenean, xakurra otso bilakatu zen.

Ipuin honek haurrek etxe barnean bizi ditzaketen bortizkeriak eta ahizpatasunaren indar geldiezina aipatzen ditu.



UztaHitzan.

Programme

UZTARITZE HERRIA

Du 21 novembre au 3 décembre · Uztaritzen

21 NOVEMBRE

DANIEL LANDARTEN ITURRITIK...

10:00 · SALLE LAPURDI

L'Académie de la langue basque (Euskaltzaindia) rend hommage à **Daniel Landart**, acteur culturel et académicien d'honneur, pour son engagement en faveur de la langue et de la culture basques.

Cette rencontre permettra de revenir sur sa vie et son œuvre, notamment dans les domaines du théâtre, de la chanson et de la littérature.

Avec la participation d'Euskaltzaindia et de l'Institut culturel basque.



MANIFESTATION

17:00 · BAYONNE

« Euskararen garaia da » organisé par Euskal Konfederazioa.



22 NOVEMBRE

THÉÂTRE - HIRUZPALAU

16:30 · SALLE LAPURDI

Une pièce écrite par Pantzo Hirigarai et mise en scène par David Ondarts.

Avec Peio Larre, Mixel Sarratia, Beñat Bidegain, Pantzo Hirigarai et Armand Jaunarena, accompagnés des chansons d'Anje Duhalde.

Avec la participation de l'association Zortziko.

Entrée : 10€ (gratuit jusqu'à 15 ans.) · Apéritif offert



24 NOVEMBRE

BERTSUZTARITZE

10:00 · SALLE LAPURDI

Le bertsu dans les écoles d'Uztaritze.

Ce projet prévoit la participation des 4 écoles bilingues de la commune : l'ikastola Louis Dassance, l'école publique Idekia, l'école publique d'Arruntza et l'école privée Saint Vincent.

L'objectif est de faire découvrir le bertsolarisme aux élèves et de partager avec les habitants le travail réalisé.

En collaboration avec Bertsularien Lagunak.



25 NOVEMBRE

PRÉSENTATION DE LIVRE

17:00 · SALLE LAPURDI

« Etxean » - Dom x Ael Campistron · Haran Ubel

Trois enfants singuliers vivent au sommet des montagnes de Navarre, avec leur mère, cinq chats et deux poules. À la mort de leur mère, le chien se transforme mystérieusement en loup.

Ce conte aborde les violences que peuvent subir les enfants au sein du foyer, mais aussi la force indestructible de la sororité.



26 AZAROAK

MINTZALDIA
15:00 · LAPURDI GELAN

Xamar - Biziaroak, Herri kultura

Biziaroak - Herri kultura liburuan oinarritutako mintzaldia. Tradizioaz gogoetatzeko parada, gaurko errealitateari begira.

Ikas elkartearen eskutik.



MINTZALDIA
19:00 · LAPURDI GELAN

Ana Jaunarena - Nokaren higatzea: Ortzaitzeko adibidea

Ortzaitzeko 18 lekukoren eta hiru belaunaldiren testigantzak biltzen dituen ikerlana, morfologiaren eta soziolinguistikaren ikuspegitik.

Mintzolak saritutako lana.

Uztaritzeko Hitzopen gaztetxearen partaidetzarekin.



27 AZAROAK

FILM PROIEKZIOA
19:00 · LAPURDI GELAN

« Lurdes Iriondo, ez gera alferrik pasako »

Zuri-beltzeko argazkietan gelditu den Lurdes Iriondo kantariaren ibilbidea berriz ezagutzeko dokumentala. Euskal kulturaren aitzindaria izan zen, sortzaile eta emazte gisa, eta haurrentzako euskarazko edukien lehen sortzaileetako bat.

Dokumentalak Lurdes Iriondo eta ahanzturan gelditu diren beste emazte batzuk argitara ekartzen ditu: Estitxu, Maite Idirin, Patxika Erramuzpe...

Herri Soinu elkartearen partaidetzarekin.



28 AZAROAK

JOLASTEKO GARAIA DA
10:00 · LAPURDI GELAN

Jokorinekin.

Haur zein heldu, familian edo lagun artean, zatozte jolas berriak ezagutzera eta goiz goxo bat pasatzera euskaraz!

Elkarrekin jolasteko, irri egiteko eta jolasaren plazera partekatzeko aukera ederra.

6 urtetik goiti.



3 ABENDUAK

EUSKARAREN EGUNA
EGUN OSOAN · KIROLETAN

GURASHOW

Amaia Riouspeyrous, Kattalin Indaburu, Maguy Mirande, Maïder Cigarroa eta Philippe Albor.

Uztaritzeko ama eskoletako eta lehen maileko ikasle guziak Euskararen Eguna ospatzera gomitatuak dira.



26 NOVEMBRE

CONFÉRENCE
15:00 · SALLE LAPURDI

Xamar - Biziaroak, Herri kultura

Une conférence autour du livre Biziaroak - Herri kultura, pour réfléchir aux traditions à la lumière des réalités d'aujourd'hui.

Avec la participation de l'association Ikas



CONFÉRENCE
19:00 · SALLE LAPURDI

Ana Jaunarena - L'érosion du noka : le cas d'Ortzaitze

Une étude sur l'évolution du noka, forme féminine du tutoiement en basque, à travers les témoignages de 18 habitants d'Ortzaitze issus de trois générations.

Un travail de recherche en morphologie et sociolinguistique, récompensé par Mintzola.

Avec la participation du gaztetxe Hitzopen d'Uztaritze.



27 NOVEMBRE

PROJECTION DE FILM
19:00 · SALLE LAPURDI

« Lurdes Iriondo, ez gera alferrik pasako »

Un documentaire qui remet en lumière Lurdes Iriondo, chanteuse et pionnière de la culture basque, aussi bien en tant qu'artiste que femme engagée. Parmi les premières à créer des contenus en basque pour les enfants, elle a marqué son époque.

Le film redonne également une place à d'autres femmes parfois oubliées : Estitxu, Maite Idirin, Patxika Erramuzpe...

Avec la participation de l'association Herri Soinu.



28 NOVEMBRE

C'EST LE MOMENT DE JOUER !
10:00 · SALLE LAPURDI

Avec Jokorin.

Petits et grands, en famille ou entre amis, venez découvrir de nouveaux jeux et partager une matinée conviviale en basque !

L'occasion de jouer ensemble, de rire et de partager le plaisir du jeu. **À partir de 6 ans.**



3 DÉCEMBRE

EUSKARAREN EGUNA
TOUTE LA JOURNÉE · KIROLETA

GURASHOW

Avec Amaia Riouspeyrous, Kattalin Indaburu, Maguy Mirande, Maïder Cigarroa et Philippe Albor.

Tous les élèves des écoles maternelles et primaires d'Uztaritze sont invités à célébrer ensemble la Journée de la langue basque.



Imprimé par nos soins - Mairie d'Ustaritz, 84 place du Labourd, 64480 Ustaritz - Ne pas jeter sur la voie publique.